

Lesson 2

Grammar

قبلا با حروف تعریف نامعین a و an (که معادل نکره در زبان عربی است) آشنا شدیم. همانطور که می دانید از این دو حرف تعریف نامعین برای اسم هایی که برای ما، مخاطب ما و یا هر دو طرف ناشناخته و یا نامشخص هستند استفاده می کنیم. در زبان انگلیسی حرف تعریف معین the (که معادل معرفه در زبان عربی است) هم وجود دارد. حرف تعریف معین the برای موارد متعددی استفاده می شود که در این قسمت با دو مورد از کاربردهای آن آشنا خواهیم شد. کاربرد اول حرف تعریف معین زمانی است که می خواهیم اسمی ناشناخته را برای بار دوم ذکر کنیم. مثلا فرض کنید شخصی ماشین قرمز رنگی را دیده است که می خواهد به دوستش بگوید که چنین ماشینی را دیده است:

I saw a red car today.

امروز یک ماشین قرمز رنگ دیدم.

در این مثال اسم (یعنی red car – ماشین قرمز) برای مخاطب گوینده ناشناخته است و به همین دلیل از حروف تعریف نامعین a برای آن استفاده شده است. اگر شخص گوینده بخواهد برای بارهای دیگر و برای همان شخص از آن ماشین قرمز نام ببرد دیگر از حرف تعریف نامعین a استفاده نمی کند بلکه از حرف تعریف معین the استفاده می کند. فرد گوینده اگر بخواهد بگوید آن ماشین قرمز قدیمی بود آن را به شکل زیر بیان می کند:

The red car was old.

در اینجا فرد گوینده برای بار دوم از ماشین قرمز نام برده است و به همین دلیل برای آن از حرف تعریف معین the استفاده کرده است.

کاربرد دوم حرف تعریف معین the برای زمانی است که یک اسم هم برای فرد گوینده و برای مخاطب او مشخص و شناخته شده باشد. به یک مثال از کتاب توجه کنید:

A: Would you like an appetizer?

B: Yes. The fried calms sound delicious.

شخص اول: آیا یک پیش غذا می خواهید؟

شخص دوم: بله. صدف سرخ شده به نظر خوشمزه میاد.

در این مثال، در قسمت دوم قبل از fried calms (به معنی صدف سرخ شده) از حرف تعریف معین the استفاده شده است. در اینجا فرد گوینده به صدف سرخ شده ای اشاره می کند که در بین غذاهای منو وجود دارد و این برای مخاطب او (یعنی گارسون) هم مشخص است و به همین دلیل از the قبل از fried calms استفاده کرده است. بنابراین زمانی که چیزی هم برای فرد گوینده و هم برای مخاطب او مشخص باشد از حرف تعریف معین the استفاده می کنیم.